

列寧著

共產主義運動中的  
『左派』幼稚病



外國文書籍出版局印行

一九四七年。莫斯科

# 列寧著

- 共產主義運動中的  
「左派」幼稚病



外國文書籍出版局印行

一九四七年。莫斯科

蒼木譯校

*Printed in the Union of Soviet Socialist Republics*

## 出版局聲明

列寧所著共產主義運動中的「左派」幼稚病一書，是一九二〇年四五兩月寫成，並於同年六月印成俄英德法四國文字出版。本版共產主義運動中的「左派」幼稚病中文譯本，是按莫斯科馬恩列學院一九四六年刊印的列寧文選兩卷集第二卷所載原文譯出。

爲便利讀者瞭解起見。本書後面附有一些備考性質的簡要註釋。



## 目 次

(一) 在什麼意思上可以說 <u>俄國</u> 革命具有國際意義? ...	7
(二) 波爾什維克成功的基本條件之一 ...	11
(三) 波爾什維主義歷史底主要階段 ...	15
(四) 波爾什維主義是與工人運動內部那些敵人作鬥爭 中成長、鞏固和鍛鍊出來的呢? ...	21
(五) <u>德國</u> 共產主義「左派」。領袖、政黨、階級、羣 衆間的相互關係 ...	31
(六) 革命家應否在反動工會內進行工作呢? ...	40
(七) 應否參加資產階級的國會呢? ...	52
(八) 「不作任何妥協」麼? ...	65
(九) <u>英國</u> 共產主義「左派」 ...	79
(一〇) 幾個結論 ...	96
增補 ...	114
(一) <u>德國</u> 共產黨人底分裂 ...	114
(二) <u>德國</u> 的共產黨人與獨立黨人 ...	116
(三) <u>意大利</u> 的屠拉梯之流 ...	120
(四) 由正確的前提作出錯誤的結論 ...	121
簡要註釋 ...	129



## (一) 在什麼意思上可以說俄國 革命具有國際意義？

根據俄國無產階級奪取政權（舊曆一九一七年十月二十五日，即公曆十一月七日）後最初幾個月的情形看來，似乎因為落後的俄國與西歐各先進國有極大的差異，所以西歐這些國家的無產階級革命，將和俄國革命大不相同。現在我們已有相當豐富的國際經驗，這種經驗十分確切地表明出，我國革命底某些基本點所具有的意義，不是地方性的，不是民族特殊的，也不是俄國單獨的，而是國際的意義。這裏我所講的國際意義，並不是按它的廣義而言：若按我國革命對於各國的影響講來，那末，俄國革命，不僅在某些基本點上具有國際意義，而且在一切基本點和許多次要點上，都具有國際意義。不，我是按這字底極狹義而言，即是說，如果瞭解我國革命底國際意義是指我國所發生過的現象在國際上也有重大的意義，或者說，這種現象由於歷史的必然性要在國際範圍中重演出來，那末，我們就必得承認，我國革命底某些基本點是具有這種國際意義的。

要是誇大這個真理，認為這個真理所包括的，不僅是我國革命基本點中的某些基本點，那自然是大錯特錯。須



知將來即使在一個先進國家中無產階級革命得到勝利以後，多半會發生一種劇變：那時俄國很快地就會不是模範國家，而又成爲落後的（按「蘇維埃的」與社會主義的意義上說）國家——假若忽略這一點，也同樣是錯誤的。

但在目前的歷史階段上，客觀情形却正是如此：即俄國的榜樣向所有各國表明，它們在不遠的將來必然會遇到某些事件，而且是極重大的事件。各國的先進工人，早已懂得了這一點；而且在更常見的情形下，與其說是懂得了這一點，不如說是由於他們革命階級底本能已經感觸到了這一點。

因此蘇維埃政權與波爾什維主義底理論基礎與策略基礎就具有國際「意義」（按其狹義而言）。可是第二國際「革命的」領袖們，如德國的考茨基，奧國的鮑威爾和阿得列爾之流，却完全沒有瞭解這一點，因而他們也就成了反動者，成了最下流的機會主義與社會黨叛賣行爲底辯護士。例如，一九一九年在維也納出版標名爲全世界革命 („Weltrevolution“, Sozialistische Bücherei, Heft 11; Ignaz Brand) 的這本無名氏<sup>1</sup>的小冊子，特別明顯地表現了他們的整個思想進程和整個思想範圍，更確切些說，表現了他們的思想妄誕、見識迂腐、手段卑污和出賣工人階級利益的行爲，居然到了什麼程度，而且這一切都是用「保護」「全世界革命」的理想來作幌子的。

但是要詳細地來批判這本小冊子，容後有機會時再說，現在我們只要再講到一點：在很久以前，當考茨基還是馬

克思主義者而不是叛徒的時候，他以歷史家的態度研究問題，而預見到了將來能有俄國無產階級革命精神成爲西歐模範的局勢。這是一九〇二年的事，當時考茨基在革命的火星報<sup>2</sup>上做了一篇標題爲斯拉夫人與革命的文章。請看他在這篇文章上所說的話吧：

「現在」（和一八四八年相反）「可以認爲，不僅斯拉夫人已經進入革命民族底隊伍，而且革命思想和革命行動底重心愈漸轉移到斯拉夫人那裏去了。革命的中心，自西方逐漸移向東方。十九世紀前半期，革命中心在法國，有時亦在英國。到了一八四八年，德意志踏進了革命民族底隊伍… 新世紀開始時所發生的事變，使我們感覺到革命中心行將繼續移動，即向俄國移動… 俄國曾從西方吸取了非常多的革命創作力，現在它自己或許要成爲西方革命毅力底泉源。烈火般燃燒着的俄國革命運動，也許將成爲最有力的藥劑來把現已開始滋蔓於我們隊伍中間的腐敗庸俗習氣與狹隘政客行爲，一律肅清，而使鬥爭渴望以及對於我們偉大理想的熾熱忠誠，又能光芒萬丈地爆發起來。俄國久已不是西歐反動勢力與專制制度底支柱了。現在情形可說是恰恰相反。西歐正在成爲俄國反動勢力與專制制度底支柱… 俄國革命家如果不是同時必須與沙皇底同盟者，即歐洲資本作戰，那末，他們或許早已打倒了沙皇。我們希望，他們在這次能夠把兩個敵人一齊打倒，使新的「神聖同盟」，比它的先輩

崩潰得更快一些。俄國現在的鬥爭，無論其結果如何，但是鬥爭中烈士們（可惜犧牲的烈士實在太多了）底苦痛和鮮血，總不會是落空的。他們的苦痛和鮮血將在整個文明世界裏灌溉着社會革命底幼芽，使之發育得更加迅速和更加茂盛。在一八四八年時期，斯拉夫人好像嚴霜一樣，摧殘了人民春氣中的鮮花。現在他們也許將成爲溶解反動勢力這冰雪的風暴，而一往直前地給各國人民開闢幸福的新春」。 (卡爾·考茨基著：斯拉夫人與革命一文，載於一九〇二年三月十日出版的俄國社會民主黨革命報紙——火星報第十八期上)。

考茨基在十八年前寫得多麼漂亮呵！

## (二) 波爾什維克成功的基本條件之一

大概，現在差不多任何人都已看得見：如果我們黨內沒有極嚴格的真正鐵一般的紀律，如果我們黨沒有得到工人階級全體羣衆，即工人階級中所有一切善於思索、忠實、自我犧牲、享有威信而能引導或吸引落後階層者最完全最忠勇的擁護，那末，波爾什維克就會不僅不能把政權保持兩年半之久，而且不能保持兩月半之久。

無產階級專政是新階級爲反對較強大的敵人，爲反對資產階級而進行的最奮勇和最無情的戰爭，而資產階級底反抗，正因其被推翻（那怕是在一個國家內）而增加十倍，它的勢力不僅在於國際資本底力量，不僅在於資產階級各種國際聯系底力量和堅固性，而且還在於習慣底力量，在於小生產底力量。因爲，可惜小生產在世上還保留着很多很多，而小生產是經常地，每日每時地，自發地大批產生着資本主義和資產階級的。由於這一切原因，所以無產階級專政是必要的，不作長期堅持的殊死戰爭，不作這種需要有堅定性，需要有紀律，需要有堅忍不拔精神和統一意志的戰爭，便不能戰勝資產階級。

我再重說一遍，在俄國獲得勝利的無產階級專政底經驗，明白告訴一切不會思索或對這個問題不曾思索過的人們說：實行無條件的集中制與無產階級底最嚴格的紀律，乃是無產階級戰勝資產階級的基本條件之一。

人們時常講到這點。但這點到底是什麼意思，這點在什麼條件之下才有可能，人們却很少加以思索。難道除了向蘇維埃政權及波爾什維克致歡迎辭外，不是還應把波爾什維克爲什麼能造成革命無產階級所必需的紀律的原因，多多去極認真地加以分析分析麼？

波爾什維主義作爲一個政治思潮和政黨而存在，是從一九〇三年起。只有波爾什維主義存在以來的全部歷史，才能圓滿說明波爾什維主義何以能夠造成並在最困難的條件下保持住無產階級勝利所必需的鐵的紀律。

這裏首先就發生一個問題：革命無產階級黨底紀律，是由什麼東西來維持的呢？是由什麼東西來檢驗的呢？是由什麼東西來鞏固的呢？第一，是由於無產階級先鋒隊底覺悟性，它對革命的忠實心，它的堅毅性，自我犧牲精神和英勇氣概。第二，是由於它善於與最廣大勞動羣衆——首先是與無產者勞動羣衆，但同樣也與非無產者勞動羣衆——聯繫，接近，在某種程度上甚至可以說是與他們溶成一片。第三，是由於這先鋒隊所實現的政治領導正確，由於它的政治戰略與策略正確，同時須使最廣大羣衆都能根據本身經驗來確信其正確。如果沒有這些條件，那末真能成爲以推翻資產階級而改造全社會爲己任的先進階級政

黨的革命黨，便不能實現其內部的紀律。如果沒有這些條件，那末要想建立紀律的企圖，就不免要變為空談，變為虛言，變為矯飾。可是另一方面，這些條件又不是能一下子產生的。只有長期的努力，艱苦的經驗，才能造成這些條件；只有正確的革命理論，才能使這種條件易於造成，但這個理論又不是教條，而是只有在與真正羣衆的，真正革命的運動底實踐密切聯繫起來，才能最終形成的。

波爾什維主義之所以能造成最嚴格的集中制和铁的紀律，並且能在一九一七到一九二〇年異常困難的條件下順利實現這種紀律，其原因只在於俄國有許多歷史上的特點。

一方面，波爾什維主義是於一九〇三年在最堅固的馬克思主義理論基礎上產生的。而這個——只有這個——革命理論底正確，不僅是由整個十九世紀全世界的經驗證明了，而且特別是由俄國革命思想界底迷誤和動搖，錯謬和失望底經驗證明了。大約在前世紀四十年代到九十年代這五十年內，俄國進步的思想界，處在空前野蠻反動的專制壓迫之下，迫切地注視歐美在這方面的每一種「新發明」。俄國真正用了半世紀的辛苦閱歷忍受空前苦痛與犧牲，表現空前革命勇氣，異常努力和專心致志來從事探討、研究，從事實際檢驗，熬受失望苦楚，參照歐洲經驗等等這樣半世紀的辛苦閱歷，才掙得了馬克思主義這個唯一正確的革命理論。因為俄國革命人士不堪沙皇政府底迫害而不得不僑居國外，所以革命的俄國在十九世紀後半期擁

有非常豐富的國際聯絡，對於各國革命運動底形式與理論非常熟悉，實為世界上任何一國所不及。

另一方面，在這個異常堅固的理論基礎上產生出來的波爾什維主義，又有了十五年（一九〇三到一九一七年）的實踐閱歷，這種閱歷底豐富，也是世界上無與倫比的。因為在這十五年內，任何一國，無論就革命經驗，或就革命運動各種形式，即合法的與非法的，和平的與激烈的，祕密的與公開的，小組的與羣衆的，國會方式的與恐怖主義的種種形式彼此更替底迅速和複雜性上說，都沒有過這樣多的閱歷，甚至近似這樣多的閱歷。任何一國都沒有在這樣一個短促的時期內，把現社會一切階級底各種鬥爭形式、鬥爭方法和鬥爭色彩聚積得這樣豐富，並且這個鬥爭又因為俄國落後和沙皇政府殘暴壓迫，而成熟得特別迅速，總是特別迫切特別有效地領會歐美政治經驗方面相當的「新發明」。

### (三) 波爾什維主義歷史底主要階段

革命準備年代（一九〇三到一九〇五年）。處處感覺到大風暴底逼近。一切階級內部都在醞釀着和準備着。國外僑民的報紙，都在理論上提出了革命底一切根本問題。三個主要階級，三個主要政治派別底代表，即資產階級自由派，小資產階級民主派（它掛着「社會民主」黨與「社會革命」黨的招牌）以及無產階級革命派底代表，在綱領觀點與策略觀點上進行激烈的鬥爭，以此預示和準備着行將來臨的公開階級鬥爭。凡羣衆在一九〇五到一九〇七年以及一九一七到一九二〇年間用武裝鬥爭來解決的一切問題，都可以（而且應當）在那時刊物上看到它們的雛形。在這三個主要派別之間，自然還有無數其他中間的、過渡的、不澈底的派別。更確切一點說，在機關報、政黨、政派、政團間的鬥爭中，形成起真正代表階級的各政治思想派別；各階級都鍛鍊着自己思想上與政治上的適當武器，以備來日廝殺。

革命年代（一九〇五到一九〇七年）。一切階級都公開出台了。一切綱領上與策略上的觀點，都經受着羣衆運動底檢驗。罷工鬥爭底廣泛與激烈性，爲全世界空前所未



有。經濟罷工轉變為政治罷工，而政治罷工又轉變為武裝起義。領導者無產階級與動搖不定的被領導者農民之間的相互關係，經受着實際的檢驗。在鬥爭的自發過程中，產生了蘇維埃的組織形式。當時關於蘇維埃意義的爭論，已預示一九一七到一九二〇年間的偉大鬥爭。國會的鬥爭形式與非國會的鬥爭形式，抵制國會的策略與參加國會的策略，合法的鬥爭形式與非法的鬥爭形式底交替，以及這些鬥爭形式間的相互關係與聯系——所有這一切，都表示出令人驚訝的豐富內容。如就羣衆和領袖，階級和政黨所受到的政治科學原理的訓練而言，那末這時期每一個月可以等於「和平」「憲法」發展時期底整整一年。沒有一九〇五年的「總演習」，則一九一七年十月革命底勝利便是不可能的。

反動年代（一九〇七到一九一〇年）。沙皇制度勝利了。一切革命的與反政府的政黨都失敗了。消沈、頹喪、分裂、渙散、叛變和猥褻言論等等代替了政治活動。對唯心哲學的趨向加強；神祕主義成爲掩蔽反革命情緒的煙幕。但同時正是這種大失敗給革命政黨與革命階級以真正的最有益的教訓，歷史辯證法底教訓，即瞭解進行、善於進行和巧妙進行政治鬥爭的教訓。患難之中識故交。戰敗的軍隊善於學習。

獲得勝利的沙皇制度，不得不加速破壞資本主義前期的宗法制度殘餘。俄國資本主義很快地發展着。非階級和超階級的幻想，相信可以避免資本主義的幻想，從此煙消雲散。階級鬥爭完全用新的方式表現出來，並且表現得更加顯著。